

НАРОДНОЕ СЛОВО

Выходит с 1 января 1991 года



29 АПРЕЛЯ • СУББОТА

№ 83 (2378) • 2000 год
В розницу — цена свободная

Газета Олий Мажлиса Республики Узбекистан и Кабинета Министров Республики Узбекистан

УКАЗ Президента Республики Узбекистан О мерах по привлечению прямых иностранных инвестиций в разведку и добычу нефти и газа

В целях повышения эффективности поисковых и разведочных работ, увеличения объемов разведанных запасов углеводородного сырья и создания благоприятных условий для привлечения прямых иностранных инвестиций в нефтегазовый сектор экономики республики:

1. Определить, что интенсивное проведение поисковых и разведочных работ в Устьюртском регионе и других перспективных нефтегазоносных областях республики, широкое привлечение в этих целях прямых иностранных инвестиций является важнейшим приоритетом в развитии нефтегазовой отрасли Республики Узбекистан.

2. Установить, что вновь открытые нефтяные и газовые месторождения в Устьюртском регионе могут предоставляться иностранным компаниям, осуществляющим геологоразведочные работы на указанных месторождениях, в разработку на условиях концессий на срок до 25 лет с правом продления срока разработки.

3. Предоставить иностранным компаниям, привлекаемым для ведения поисковых и разведочных работ на нефть и газ, режим наибольшего благоприятствования, обеспечивающий:

эксклюзивное право на проведение на определенной территории поисковых и разведочных работ с последующей разработкой любого из выявленных на указанной территории месторождений путем создания совместного предприятия или на условиях концессии;

преимущественное право на предоставление новой территории для продолжения поисковых и разведочных работ в случае невыявления на территориях, оговоренных в контракте на проведение этих работ, ресурсов, имеющих промышленную ценность;

право собственности и беспрепятственного вывоза продукции из месторождений, документов и государственных документов совместного предприятия или концессионного договора части добытых углеводородов, а также продуктов их переработки на торлинговой основе;

гарантию на возмещение фактических затрат на поисковые и разведочные работы при открытии месторождений, имеющих промышленную ценность, в случаях передачи их для дальнейшей разработки Национальной холдинговой компании «Узбекнефтегаз»;

4. Освободить иностранные компании, осуществляющие поисковые и разведочные работы на нефть и газ, а также привлекаемые ими иностранные подрядные и субподрядные организации от уплаты:

всех видов налогов, отчислений и платежей, действующих на территории Республики Узбекистан, на период проведения геологоразведочных работ;

таможенных платежей /кроме сборов за таможенное оформление/ при импорте оборудования, материально-технических ресурсов и услуг, необходимых для проведения поисковых, разведочных и других сопутствующих работ.

5. Установить, что предприятия и организации-резиденты Республики Узбекистан, осуществляющие поставку материалов, выполнение работ и оказание услуг иностранным компаниям, ведущим поисковые и разведочные работы на нефть и газ, освобождаются от уплаты налога на добавленную стоимость.

6. Определить, что:

общая продолжительность поисковых и разведочных работ, основанных на акциях компаний на оговоренных территориях, не может превышать 5 лет;

в случае выявления площадей, представляющих интерес для дальнейшего проведения геологоразведочных работ, иностранным компаниям предоставляется возможность продолжения работ

в пределах этих площадей сроком еще до 3 лет;

иностранные компании обеспечивают пользование недрами в соответствии с целевым назначением, полноту геологического изучения, рациональное, комплексное использование и охрану недр;

7. Освободить совместные предприятия по добыче нефти и газа, образуемые с участием иностранных компаний, осуществляющих поисковые и разведочные работы на нефть и газ, от:

уплаты налога на прибыль сроком на 7 лет с начала добычи нефти или газа. По истечении указанного срока ставка налога на прибыль указанных совместных предприятий устанавливается в размере 50 процентов от действующей ставки;

уплаты налога на имущество и на доходы иностранных участников от долевого участия в совместных предприятиях;

обязательной продажи части валютной выручки от реализации продукции, полученной в результате деятельности по добыче и переработке нефти и газа, на период возмещения вложенного капитала на поисковые и разведочные работы.

8. Разрешить Кабинету Министров в отдельных случаях предоставлять:

иностранным компаниям, занимающимся поиском, разведкой и добычей нефти и газа в Республике Узбекистан, дополнительные льготы и преференции;

концессии на основе прямых переговоров между уполномоченным органом и стратегическим инвестором без проведения конкурсов и аукционов.

9. Возложить на Национальную холдинговую компанию «Узбекнефтегаз» функции уполномоченного органа по регулированию нефтегазовой деятельности (поиск, разведка, добыча нефти и газа) на территории Республики Узбекистан и государственного управления концессионными отношениями в нефтегазовой отрасли с правом, по решению Кабинета Министров:

заключения контрактов на ведение нефтегазовой деятельности, осуществление контроля за их реализацией и соблюдением установленных законодательством и контрактами условий деятельности;

выдачи специальных разрешений /лицензий/ на поиск и разведку месторождений углеводородов, добычу нефти и газа.

10. Предоставить Национальной холдинговой компании «Узбекнефтегаз» право передавать международным консультантам и иностранным инвесторам, на основе соглашений о конфиденциальности, информацию о нефтяных и газовых месторождениях, включая сведения об их местонахождении, запасах, объемах добычи, количестве эксплуатируемых, находящихся в капитальном ремонте и консервации скважин.

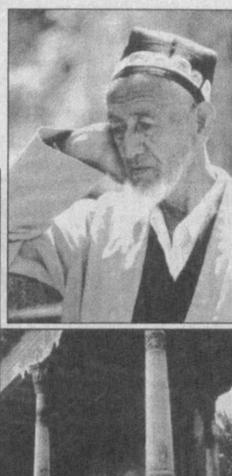
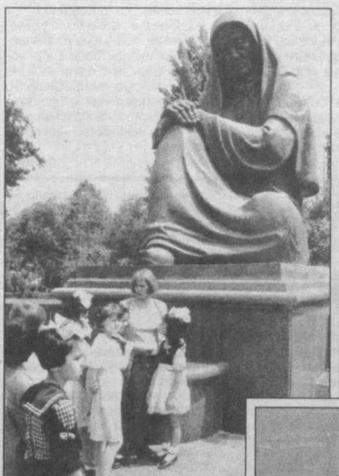
11. Национальной холдинговой компании «Узбекнефтегаз» разработать и ввести в установленном порядке на утверждение в Кабинет Министров программу геологоразведочных работ на период 2000—2005 годы.

12. Телевизионная компания Узбекистана, Национальный информационный агентств Узбекистана, информационному агентству «Жахон», Госкомпечати Республики Узбекистан обеспечить широкое освещение перспектив развития нефтегазовой отрасли Узбекистана в средствах массовой информации, в том числе зарубежных.

13. Кабинету Министров Республики Узбекистан десятидневный срок принять постановление по реализации настоящего Указа.

Президент
Республики Узбекистан
И. КАРИМОВ
Гор. Ташкент,
28 апреля 2000 г.

ЭТО НУЖНО ЖИВЫМ



За годы независимости народ Узбекистана обрел историческую память, получил право осознания своего места и роли в мире не на каком-то определенном отрезке времени, а на огромном многовековом пути развития. Заполняются «белые пятна» отечественной истории, в ясном, неискаженном свете предстают события тысячелетней давности и не столь далекие, происходившие в двадцатом веке. Без чувства историзма, без знания и понимания прошлого невозможно поступательное движение в настоящем, предвидение и очерчивание контуров будущего.

Еще одна характерная особенность эпохи независимости — возвращение к истокам нашего многонационального народа, возрождение храма духовности. Встают величественные памятники и мемориалы, построены музеи выдающихся государственных деятелей, ученых и мыслителей, поэтов и писателей, просветителей и духовных учителей минувших и нынешних поколений.

Бесценный опыт и гениальность творения замечательных представителей науки составляют основу сегодняшней государственности, общества в целом, являются опорой для, дают силы и вдохновение каждому из нас.

Без высокого патриотического настроения невозможны великие дела. Как неоднократно отмечал глава нашего государства, многонациональный народ Узбекистана с особым почитанием, любовью относится к тем тысячам и тысячам отважных сынов и дочерей страны, кто вел героическую борьбу за свободу Родины, совершил подвиги во славу родной земли, отдал свою жизнь на полях жестоких сражений.

Без превеликого можно сказать, что вопросу защиты прав и свобод человека в Узбекистане начали уделять большое внимание с первых дней обретения независимости. Причем этот вопрос возведен в ранг государственной политики, о чем свидетельствует положение в Основном Законе страны: «Государство обеспечивает права и свободы граждан, закрепленные Конституцией и законами». Более того, в этом же документе зафиксировано, что Республика Узбекистан гарантирует правовую защиту и покровительство своим гражданам как на территории страны, так и за ее пределами.

Для реализации этих и других конституционных положений, связанных с защитой прав и свобод человека, по инициативе Президента Ислама Каримова в республике учреждена должность Уполномоченного по правам человека, о чем парламентом был принят соответствующий закон. В рамках проводимой в этом направлении работы создана Комиссия по соблюдению конституционных прав и свобод человека при омбудсмане, задействована система общественных формирований, способствующих реализации функций Уполномоченного. Сегодня представители этого правозащитного института при Олий Мажлисе действовали во всех областях страны и Республике Каракалпакстан.

За истекший период омбудсман наладил тесное сотрудничество с неправительственными и международными правозащитными организациями, стал членом Международного института омбудсманов, заключил соглашения о партнерстве с Конституционным судом, Прокуратурой республики и Советом федерации профсоюзов Узбекистана.

Поступательная и планомерная работа по дальнейшему усовершенствованию и развитию прав и свобод человека, демократических ценностей в сознании людей в нашей стране продолжается. В республике создаются условия для формирования свободной личности, знающей свои права, опирающейся на свои силы и способности, имеющей самостоятельный взгляд на происходящее вокруг и вместе с тем гармонично сочетающей свои личные интересы с интересами страны и народа.

Как подчеркнул в своем докладе на первой сессии Олий Мажлиса второго созыва Президент Ислам Каримов, необходимо и дальше совершенствовать систему государственных и общественных институтов, призванных защищать права и свободы граждан. Об актуальности этого указания главы государства свидетельствует и то, что омбудсман республики, несмотря на достижение определенных результатов в своей деятельности, испытывает ряд трудностей при реализации на практике своих полномочий по оказанию содействия в восстановлении нарушенных прав граждан. Как считают специалисты этой сферы, дальнейшее развитие и углубление работы института Уполномоченного по правам человека при Олий Мажлисе может быть осуществлено только при условии совершенствования правовой базы его деятельности. По сути дела, сегодня назрела необходимость повышения правового статуса Омбудсмана Республики Узбекистан.

Обсуждению вопросов, связанных с этой необходимостью, было посвящено состоявшееся вчера в парламенте страны заседание «круглого стола», организованное Уполномоченным по правам человека при Олий Мажлисе совместно с парламентским Комитетом по демократическим организациям, негосударственным организациям и органам самоуправления граждан.

Это нужно живым — бережно хранить память о всех героических лавших. Возвращены по инициативе нашего Президента ровно год назад в центре узбекистанской столицы мемориал «Хотира майдонити» — «Площадь памяти» — одна из самых великих и почитаемых народных святынь. Это и Вечный огонь, который охватывает символ нашей государственности — восьмиконечная звезда. И любовно украшенные лучшими мастерами деревянные яваны, где в каменных нишах на листах нечетеры фамилии с датами рождения и смерти наших дедов и отцов, погибших на фронтах самой кровопролитной, самой страшной второй мировой войны. Мемориальный комплекс — дань уважения участникам ратного и трудового подвига. Мы вспоминаем здесь о немеркнущей памяти и гостеприимства узбекских семей, принимавших многих и многих детей других народов, опаленных военной грозой, поделившихся с ними хлебом и сердечным теплом.

В центре мемориала возвышается скульптура Скорбящей матери, в ней собраны образы всех матерей, матери-Родины, провожающей на труд и в битву своих сыновей, всегда ждущей, даже если да она пришла похоронки, всегда помнящей о них. Ее сердце — трепещущее негасимое пламя... Это нужно живым — приходить к святыням, взором прикасаться к мраморным и гранитным плитам, перечувствовать прожитые вены слова: «Сон души калби-

дасан, жигарим» — «Ты всегда в моем сердце, родимый!».

Как это важно в человеческом, нравственном плане — оставить наследие с самим собой, с вечной памятью, частью своей общественной боли и скорби. Ведь почти в каждом доме свои фотографии, и те, кто не вернулся с войны, и аскаль-ветераны. Сегодня они окружены заслуженным почетом и вниманием.

В глубокой задумчивости лицо 85-летнего Бурхонходжи Холматова. В канун Дня памяти и почестей он пришел к мемориалу, чтобы поклониться своим землякам. Аскаль вспоминает, как в труднейшие годы войны он возглавлял хозяйство в Изобасканском районе Андижанской области. Выращивал сельхозпродукцию для фронта. Тогда на полях и в садах самоотверженно трудились женщины, старики, подростки, приближая победу, мирное светлое утро. Сюда под сень заповедных аллей приходят люди разных национальностей, разного возраста, получают благословение молодежи, прикасаются к святыням юное поколение.

Вот стайка ребятишек — Бахром Хайдаров, Коля Пласкин, Юлдаз Худайбергенов, Нина Назарова, Нигина Мелибаева, Юлия Грешнова. Все они воспитанники детского дома № 23 г. Ташкента. Этот необыкновенный апрельский день

для них стал одним из самых волнующих праздников. Утром дети участвовали в конкурсе рисунков, проведенном в просторном выставочном зале Академии художеств Узбекистана и посольством Египта. А затем ближе к полудню пришли на главную площадь страны вместе со своей воспитательницей и педагогом Еленой Николаевной Власовой.

Минуту назад веселые, солнечные лица стали серьезными, строгими, внимательными, сосредоточенными... Словами не передать то волнение, которое испытываете здесь. Каждый из этих ребят, каждый из нас, придя сюда, прикасается к самому высокому и священному, и это вовсе не громкая фраза — ощущает себя кровной частью своего народа, его драматической, полной суровых испытаний и в конечном счете великой и прекрасной судьбы. Ибо наша история, минувшее, настоящее и завтрашний день народа Узбекистана, это могучая полноводная река, несущая свои волны в бесконечном просторе вечности.

Раим ФАХРАДИ.

НА СНИМКАХ: В эти дни в мемориальном комплексе «Хотира майдонити»

Фото Татьяны КРАВЧЕНКО.

В ОЛИЙ МАЖЛИСЕ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

организациями, стал членом Международного института омбудсманов, заключил соглашения о партнерстве с Конституционным судом, Прокуратурой республики и Советом федерации профсоюзов Узбекистана.

Поступательная и планомерная работа по дальнейшему усовершенствованию и развитию прав и свобод человека, демократических ценностей в сознании людей в нашей стране продолжается. В республике создаются условия для формирования свободной личности, знающей свои права, опирающейся на свои силы и способности, имеющей самостоятельный взгляд на происходящее вокруг и вместе с тем гармонично сочетающей свои личные интересы с интересами страны и народа.

Как подчеркнул в своем докладе на первой сессии Олий Мажлиса второго созыва Президент Ислам Каримов, необходимо и дальше совершенствовать систему государственных и общественных институтов, призванных защищать права и свободы граждан. Об актуальности этого указания главы государства свидетельствует и то, что омбудсман республики, несмотря на достижение определенных результатов в своей деятельности, испытывает ряд трудностей при реализации на практике своих полномочий по оказанию содействия в восстановлении нарушенных прав граждан. Как считают специалисты этой сферы, дальнейшее развитие и углубление работы института Уполномоченного по правам человека при Олий Мажлисе может быть осуществлено только при условии совершенствования правовой базы его деятельности. По сути дела, сегодня назрела необходимость повышения правового статуса Омбудсмана Республики Узбекистан.

Обсуждению вопросов, связанных с этой необходимостью, было посвящено состоявшееся вчера в парламенте страны заседание «круглого стола», организованное Уполномоченным по правам человека при Олий Мажлисе совместно с парламентским Комитетом по демократическим организациям, негосударственным организациям и органам самоуправления граждан.

Инициаторы проведения этого мероприятия омбудсман С. Рашидова и председатель вышеназванного комитета А. Саидов ознакомили участников заседания с подготовленными предложениями о внесении изменений и дополнений в Закон Республики Узбекистан «Об Уполномоченном Олий Мажлиса по правам человека (омбудсмане)», направленными на повышение правового статуса омбудсманов.

Приняв участие в работе «круглого стола» международный эксперт Д. Готтерер ознакомили участников заседания с различными моделями деятельности омбудсманов в мире.

В обсуждении предложений, направленных на расширение возможностей омбудсмана по содействию гражданам в восстановлении их нарушенных прав, активное участие приняли представители Аппарата Президента, комитетов Олий Мажлиса, соответствующих министерств и ведомств, национальных правозащитных организаций, адвокатов, научно-исследовательских институтов и вузов.

В ходе обсуждения отмечалось, что реализация этих предложений будет способствовать обеспечению соблюдения и защиты прав человека в соответствии с международными стандартами.

Платон ДЮГАЙ.

АННОНАЦИЯ оперативно

ХАШАР МОЛОДЫХ

На месте строящегося в Ташкенте на берегу Бозсу мемориального комплекса «Шахидлар хотири» (Памяти жертв репрессий) по инициативе МФ «Экосан» и газеты «Молодежь Узбекистана» сегодня проводится молодежный суботник. Его участники — студенты вузов столицы, молодые журналисты телеканала «Эшлар» узбекского телевидения, творческая молодежь, все, кто хочет помочь в создании мемориала, в благоустройстве прилегающей территории.

ДОГОВОР И ЗАКОН

В Министерстве юстиции Республики Узбекистан состоялся семинар-совещание руководителей хозяйствующих субъектов в системе «комплекс связи и транспорта» с участием работников юридической службы. На нем было обсуждено состояние обеспечения соблюдения и выполнения договоров предприятиями, входящими в состав комплекса связи и транспорта страны.

На семинаре было отмечено, что в последнее время на предприятиях системы комплекса осуществляется определенная работа по постоянному обеспечению организации и выполнения договорных отношений в рамках закона. Вместе с тем было обращено внимание на недостатки, имеющиеся на данных предприятиях, и необходимость их устранения. В частности, до сих пор еще сильны бюрократизм и правовая безграмотность в системе хозяйствующих субъектов. Поэтому и немало случаев нарушения договорных отношений. В некоторых случаях из-за нехватки юристов договоры составляются без их участия.

На совещании была отмечена необходимость ведения дел по составлению договоров в соответствии с основами закона, повышение требовательности в этом отношении, активного привлечения квалифицированных юристов. Было обращено внимание на необходимость усиления контроля над привлечением к ответственности с применением определенных законом мер к хозяйствующим субъектам системы комплекса, прежде всего к лицам, ответственным за нарушение договорной дисциплины.

НАЧАЛСЯ СЕВ РИСА

В Каракалпакстане приступили к севу риса. Одним из первых начали эту работу земледельцы объединения «Истиком» хозяйств «Сари олтин» Конкульского района. Они засевают чеки семенами высокоурожайного сорта «Нукус-2», созданного местными селекционерами. Девяне Приараль, которые намерены засеять рисом на 25 тысяч гектаров больше, чем в прошлом году, тщательно подготовились к новому сезону. Своевременно заготовили семена и удобрения. Для участника полевых кампаний созданы все необходимые культурно-бытовые условия.

ВАЖНЫЕ ВОПРОСЫ — СООБЩА

В Ташкентском государственном юридическом институте прошел «круглый стол» по правовым вопросам. Его организатором выступило женское общество «Мехри», приглашавшее к участию в мероприятии специалистов правоохранительных органов, прокуратуры, исполнительной власти.

На приглашение к диалогу откликнулись, в частности, сотрудники управлений внутренних дел, суда и прокуратуры Юносабдского, Мирзо-Улугбекского и других районов столицы. Они выразили готовность к налаживанию сотрудничества с негосударственной некоммерческой организацией, которая является «Мехри», в работе по повышению правовой культуры населения. Поскольку эта задача в равной степени относится к обеим структурам, так и общественные объединения, на «круглом столе» говорилось о необходимости проведения совместных мероприятий. Организующие в махаллах тренинги и семинары позволили бы поднять уровень правовой грамотности и вместе с тем способствовали бы развитию на местах наиболее перспективных. А залогом эффективности подобной работы станут службы высокой компетенции специалистов и немалый авторитет у населения общества «Мехри», которое успешно заслужило его своей деятельностью по защите прав женщин.

По сообщениям наших корреспондентов и УзА.

В ОСНОВЕ — ДУХОВНОСТЬ И ТРАДИЦИИ

В Нукусе состоялся семинар, посвященный вопросам духовности и просветительства, поднимая в выступлении И. Каримова на встрече с журналистами и общественностью. В нем приняли участие представители исполнительной власти, интеллигенции, работники средств массовой информации. В документах, сделанных профессорами педагогического института, редакторами областных газет, прозвучала единая мысль о том, что за основу воспитания нужно брать традиции народа, деятельность великих просветителей, государственных деятелей, которых было немало в истории нашего государства. По итогам семинара его участники приняли решение организовать на базе пединститута постоянно действующий семинар.

ПРАЗДНИК ДЛЯ ШКОЛ

Объявляя решение хакима ежемесячный День школ стал для учебных заведений Бухарской области настоящим праздником. В этот день депутаты, руководители предприятий, представители малого и среднего бизнеса посещают школы и на местах решают их самые болевые вопросы. В этот день проводится ремонт, газификация и водоснабжение, которых сельские и районные школы ждут годами, ются в непригодных помещениях.

Так, недавно широкое хозяйство имени Ахунбаева по итогам одного толка «школьного дня» решило перевести на счет школы № 28 193 тысячи сумов для проведения здесь работ по газификации классных помещений. И таких примеров много.

СЮРПРИЗ ВЕТЕРНАМ ОТ «РОЗЕМАРИ»

Сегодня и до 9 мая включительно ветераны войны и труда — желанные гости салона красоты «Роземари», где их встречают очаровательные улыбки мастеров парикмахерского искусства. Здесь их бесплатно обслуживают опытные специалисты благотворительная акция проводится коллективом салона, руководимого Дилором Садыковой. Выйдя на пенсию, она нашла себе дело по душе — дарить красоту и хорошее настроение. Десятки ветеранов — жителей Ясарайского района г. Ташкента, посетившие салон «Роземари», выходят оттуда помолдованными и с благодарностью за привлечение к ним внимание и заботу.

«УСПЕНКЕ» — 60!

В эти дни одно из старейших музыкальных учебных заведений республики празднует свой юбилей. Республиканской средней специальной музыкальной школе-интернату им. В. Успенского исполнилось 60 лет. По этому поводу вчера в концертном зале «Тукистон» состоялся торжественный вечер.

Поздравить юбиляров пришли представители различных министерств и ведомств, учебных заведений, а также те, чья судьба напрямую связана с Успенской». Среди бывших выпускников этой школы немало заслуженных деятелей искусства республики. Это Эльдар Азимов, Асия Юнусова, Рустам Абдуллоев и другие, которые, привнося в жизнь общества много творческих успехов.

Концертная программа, состоявшая из номеров как воспитанников школы им. В. Успенского, так и представителей городов, была весьма разнообразна. Она включала хореографические композиции, музыкальные произведения в исполнении юных дарований из школы им. Глиэра (Суннат Ибрагимов, Ойбек Имомов), выступление детского симфонического оркестра под управлением В. Неймера и эстрадной группы «Оси» и многое другое.

БАНК ДЛЯ КЛИЕНТОВ

(Окончание. Начало на 1-й стр.)

Краткосрочные кредиты, предоставляемые реальному сектору экономики, способствовали росту производства продукции, лучшему использованию производственных мощностей, созданию дополнительных рабочих мест.

коренно осваивать новые производственные мощности. Особенно банк является тем, что суды, предоставленные по решениям правительства на выполнение целевых программ, занимают 87 процентов кредитного портфеля. Все они обеспечены надежными гарантиями возврата.

В общей сумме долго- и среднесрочные кредиты составляют почти 81 процент кредитного портфеля банка, что в полной мере отвечает требованиям об усилении инвестиционной составляющей в деятельности коммерческих банков. Целевое и рациональное использование кредитов позволяет партнеру Узпромстройбанка — промышленным предприятиям, строительным и монтажным организациям вводить в действие и ус-

ротивному проведению международных платежей. Узпромстройбанк обслуживает практически пятую часть инвестиционной программы страны. Общее собрание утвердило годовую отчет, финансовую отчетность и одобрило деятельность Узпромстройбанка за 1999 год. Определены основные направления деятельности банка в 2000 г. Они включают в себя развитие взаимовыгодных партнерских отношений, наращивание капитала и увеличение ресурсной базы банка, расширение спектра используемых банковских технологий, формирование современной системы корпоративного управления, участие в реализации республиканских программ развития отдельных отраслей и комплексов, а также всестороннее содействие развитию частного предпринимательства.

Состоялся семинар-совещание финансовых инспекторов Министерства финансов Республики Узбекистан, закрепленных за предприятиями компаний «Узплодоовощинпром-холдинг», «Узхимпром», «Узбекнефтегаз», «Уздонмахсулот», «Узмасложиртабзапром». В семинаре приняли участие руководящие работники Прокуратуры Республики Узбекистан, Министерства внутренних дел и Государственного налогового комитета Республики Узбекистан. С докладом об усилении финансового контроля со стороны финансовых инспекторов на подведомственных предприятиях выступил министр финансов Р.Азиев. На семинаре-совещании были определены задачи по усилению финансового контроля над уплатой налогов, поступающих в государственный бюджет, пра-

Вместе в Новый Век (Окончание. Начало на 1-й стр.) После обретения Узбекистаном независимости связи между двумя странами стали более тесными. Свой первый официальный визит за рубеж Президент Узбекистана совершил именно в Индию в 1991 году. В ходе этого визита были заложены основы узбекско-индийского сотрудничества в сфере политики, экономики, техники и культуры. Сейчас двусторонне-правовая база двусторонних отношений состоит из 30 межгосударственных, межправительственных и межведомственных документов, регулирующих отношения в различных сферах. Уровень торгово-экономических отношений всегда является показателем того, насколько близки и тесны связи между странами. Этот показатель для Узбекистана и Индии достаточно высок. За годы сотрудничества созданы и действуют 25 совместных предприятий. Они специализируются на выпуске лекарственных препаратов, производстве кондитерских изделий, расфасовке чая и кофе, на различных услугах, осуществляют торговлю-посредническую деятельность. В июле 1993 года в Дели состоялась первая встреча министров правительства Узбекистана и индийской смешанной комиссии по торгово и научно-техническому сотрудничеству. По ее итогам и последующих трех заседаний были подписаны различные документы, позволяющие сторонам взаимодействовать активнее в различных областях. Последнее, четвертое заседание межправительственной комиссии состоялось в феврале 1999 года в Дели. В рамках визита узбекской делегации состоялся семинар с участием членов

ВЕСЕННИЕ УГРОЗЫ ОПОЛЗНЕЙ

В Министерстве по чрезвычайным ситуациям Республики Узбекистан состоялось совещание по предупреждению катастрофических явлений весенне-летнего паводкового периода 2000 года. В нем участвовали представители министерств, хокимиятов и различных ведомств, ответственных за выполнение мероприятий по обеспечению безопасности жителей и объектов, расположенных в селе-оползнеопасных зонах.

Рассказывает Главный геолог Государственной службы Республики Узбекистан по слежению за опасными геологическими процессами Шерданкул Базаров. По наблюдениям специалистов нашей службы, в весенний период текущего года зафиксировано более 30 случаев проявления опасных геологических процессов. Это оползни, обвалы, провалы, а также деформация полотна автодорог.

Они произошли в местах, где нарушается естественная форма рельефа, т.е. при строительстве автодорог и других народнохозяйственных объектов. — Текущая весна характеризуется незначительным количеством осадков, — продолжает Шерданкул Базаров. — В связи с этим на предгорных территориях наблюдается усиление весенних паводков садов и огородов. Поэтому вероятность возникновения оползней техногенного характера возрастает, и опасность проживания населения в данных районах значительно повышается.

Итоги совещания, на котором были рассмотрены неотложные меры по предупреждению катастрофических явлений, обсуждаться и в областных хокимиятах республики совместно с представителями Министерства по чрезвычайным ситуациям и Госкомгеологии. В результате были приняты решения по усилению временной эвакуации жителей 690 хозяйств из 100 селений, расположенных в основном под склонами.

На сегодняшний день предписания на эвакуацию выполняются органами местного управления. В начале мая ежегодно наблюдаются ливневые кратковременные дожди и грозы, которые приводят к быстрому насыщению грунтов на склонах. Поэтому опасность проявления оползней сохраняется. В связи с этим эвакуация жителей из оползнеопасных зон следует придавать особую серьезность.

На данный момент временная эвакуация хозяйства завершена в Тахтентской области, где эвакуированы 54 хозяйства из 17 селений, Наманганской области — 9 хозяйств из одного селения, Ферганской — 53 хозяйства из 5 селений и в других местах республики. Наиболее сложная обстановка с временной эвакуацией сложилась в Кашкардской и Сурхандаринской областях, где эвакуировано 60-70 процентов хозяйств, находящихся в опасных зонах.

— Весна диктует свои правила, — заключает Шерданкул Базарович, — и наша задача — противостоять всем капризам природы. Записала Рауля ГУЗАЙРОВА.

Основная деятельность представительств — оказание технической помощи, — сказал второй секретарь посольства г-н Эшио Казуака. — Одна из программ JICA предоставляет возможность вашим специалистам стажироваться в Японии. До настоящего времени в нашей стране поехали свою квалификацию более двухсот человек. Параллельно в Узбекистан направляются в качестве экспертов японские специалисты-волонтеры. А три года назад при сотрудничестве Академии государственного и общественного строительства при Президенте Республики Узбекистан стартовал проект, создающий формирующий ключевых направлений политики в области переподготовки кадров для того, чтобы стимулировать переход к рыночной экономике.

Однако техническая поддержка не ограничивается лишь этим. Каждый год узбекистанцы принимают участие в учебных курсах. В 1999-м ответственные специалисты обучались по таким направлениям, как макроэкономика, управление предприятиями, развитие финансового рынка и системы налогообложения, модернизация наземного транспорта, планирование регионального развития, изучение рынка сельскохозяйственной продукции, охрана окружающей среды, телекоммуникации, здравоохранение. — Здравоохранение занимает особое место в узбекско-японских взаимоотношениях, — сказал г-н Эшио Казуака. — По линии безвозмездного финансового сотрудничества родильным домам во всех областях были предоставлены комплекты современной медицинской аппаратуры. Кроме того, осуществлялось безвозмездное финансовое сотрудничество

Сотрудничество КОНТАКТЫ СО ЗНАКОМ "ПЛЮС"

В марте прошлого года в Ташкенте было открыто представительство Японского агентства по международному сотрудничеству — JICA, хотя проекты по линии этого агентства начали реализовываться в Узбекистане еще в 1993 году. Об этом и о других аспектах взаимоотношений между двумя странами говорилось на встрече журналистов с представителями посольства Японии в Узбекистане, прошедшей в Национальном пресс-центре.

Так называемое малое масштаба. В рамках этой программы начиная с 1995 года Японией была оказана помощь в техническом оснащении нескольких больниц окружающей среды, телекоммуникации, здравоохранение. — Здравоохранение занимает особое место в узбекско-японских взаимоотношениях, — сказал г-н Эшио Казуака. — По линии безвозмездного финансового сотрудничества родильным домам во всех областях были предоставлены комплекты современной медицинской аппаратуры. Кроме того, осуществлялось безвозмездное финансовое сотрудничество

Еще один пункт взаимовыгодного сотрудничества — предоставление Японией ионовых кредитов. В Узбекистане благодаря такой финансовой поддержке было реализовано пять крупных масштабных проектов, стоимость которых эквивалентна 460 миллионам долларов США. Начиная с 1995 года ионовые кредиты были направлены на развитие в Узбекистане телекоммуникационных сетей, улучшение железных дорог, реконструкцию трех аэропортов Узбекистана. В реализации проектов принимают участие ряд японских банков. Их вклад в экономику

страны составил 607,38 миллиона долларов США. Этот средства пошли на повышение производительности потенциал Кочумдакской газомоторной станции, Бухарского нефтеперерабатывающего завода, Шуртанского полиэтиленового завода. А в прошлом году три банка Японии профинансировали проект по улучшению работ Чиназской хлопкопрядильной фабрики на общую сумму 47,48 миллиона долларов США. — Что же касается перспектив нашего сотрудничества, то, должно быть, что Япония намерена продолжать содействовать Узбекистану продвижению к рынку посредством развития экономического потенциала вашей страны. Мы продолжим обучение и переподготовку кадров. Как и прежде, узбекистанские специалисты будут стажироваться в Японии, а наши эксперты продолжат свою работу в вашей республике в качестве консультантов в различных сферах жизни. Думается, это будет выгодно как Японии, так и Узбекистану, — сказал в заключение Эшио Казуака. Халиль АМИНОВ, наш корр.

Хозяйство "Барзик" Чустского района расположено в предгорьях Тянь-Шаня. Здесь всегда начинают посевную значительно позже, чем в других районах Наманганской области. Это продиктовано климатическими условиями.



Салимжон Дехканова. Колосовые уже получили хорошую подкормку и полив.

И ХЛОПОК, И ЗЕРНО

— Текущая весна характеризуется незначительным количеством осадков, — продолжает Шерданкул Базаров. — В связи с этим на предгорных территориях наблюдается усиление весенних паводков садов и огородов. Поэтому вероятность возникновения оползней техногенного характера возрастает, и опасность проживания населения в данных районах значительно повышается.

Логическим продолжением законодательных и нормативных актов по выпуску и обращению ценных бумаг является новый Закон "О деятельности депозитариев на рынке ценных бумаг" и постановление Кабинета Министров Республики Узбекистан "О вопросах организации и деятельности Центрального депозитария ценных бумаг". Этим самым закончился первый этап адаптации депозитарной системы Узбекистана к мировым стандартам.

Непосредственную подготовку всей нормативно-правовой базы по организации двухуровневой депозитарной системы и пакета документов по созданию Центрального депозитария Республики Узбекистан провели специалисты Национального депозитария "BAKT" совместно с экспертами из Германии в рамках "Проекта содействия и создания валютно-биржевой ценной бумаги" в Республике Узбекистан по направлению "депозитарий" Германским Техническим Центром совместно с Обществом содействия развитию бирж и финансовых рынков (Биржевой и Восточной Европе) (BVF).

— Для меня это большая неожиданность, — рассказывает Хабибулина, — я не ожидала, что получу такую награду. Теперь у меня даже планы изменились. Я познакомилась со многими интересными людьми. Убедилась, что меня понимают, поддержат, когда будет трудно.

— При создании технологии, которая теперь зарегистрирована на наше имя, мы исходили из того, что на рынке немало чистых средств типа "Чистый". Но они, как правило, дороги, доступны не всем, не любой хозяйке, и самое главное — они выпущены на основе импортного сырья. Мы же решили использовать свое, местное минеральное сырье.

Специализация Национального депозитария "BAKT" была представлена возможностью ознакомиться с организацией и функционированием немецкого кассового союза (DKV), являющегося Центральным депозитарием. Клиринговым центром Германии, Франкфуртской фондовой биржей. В результате в Национальном депозитарии "BAKT" была проведена работа по совершенствованию действующей технологии по учету ценных бумаг и обслуживанию торговых систем, развитию депозитарной системы в Республике Узбекистан. Эти и другие вопросы нашли отражение в совместном, уже реализованном, проекте — создании национальной двухуровневой депозитарной системы. А в октябре 1999 года Национальный депозитарий "BAKT" был преобразован в депозитарий второго уровня.

Уроки предпринимательства ПУТЬ ДЛИННОЙ В ДВА ГОДА

Гульчехра Хабибулина — руководитель фирмы "Хабигул". Главное направление деятельности — производство чистящих средств. Счастливая мать, любящая жена. И еще — "Лучшая женщина-предприниматель", награжденная таким дипломом на последней торгово-промышленной ярмарке.

— Для меня это большая неожиданность, — рассказывает Хабибулина, — я не ожидала, что получу такую награду. Теперь у меня даже планы изменились. Я познакомилась со многими интересными людьми. Убедилась, что меня понимают, поддержат, когда будет трудно.

— При создании технологии, которая теперь зарегистрирована на наше имя, мы исходили из того, что на рынке немало чистых средств типа "Чистый". Но они, как правило, дороги, доступны не всем, не любой хозяйке, и самое главное — они выпущены на основе импортного сырья. Мы же решили использовать свое, местное минеральное сырье.

Специализация Национального депозитария "BAKT" была представлена возможностью ознакомиться с организацией и функционированием немецкого кассового союза (DKV), являющегося Центральным депозитарием. Клиринговым центром Германии, Франкфуртской фондовой биржей. В результате в Национальном депозитарии "BAKT" была проведена работа по совершенствованию действующей технологии по учету ценных бумаг и обслуживанию торговых систем, развитию депозитарной системы в Республике Узбекистан. Эти и другие вопросы нашли отражение в совместном, уже реализованном, проекте — создании национальной двухуровневой депозитарной системы. А в октябре 1999 года Национальный депозитарий "BAKT" был преобразован в депозитарий второго уровня.

Наиболее сложная обстановка с временной эвакуацией сложилась в Кашкардской и Сурхандаринской областях, где эвакуировано 60-70 процентов хозяйств, находящихся в опасных зонах. — Весна диктует свои правила, — заключает Шерданкул Базарович, — и наша задача — противостоять всем капризам природы. Записала Рауля ГУЗАЙРОВА.

Сейчас думаем расширить производство. Есть уже готовая технология гели для мытья посуды. Его основа — опять же наше местное сырье и эфирные добавки из лекарственных трав. Готовая и технология производства отбеливателя. Планы большие, хотим теперь уже со спокойной душой взять кредит. Есть люди, организации, готовые помочь со средствами, чтобы поставить мини-завод. Готовим бизнес-план. Теперь я уверена полностью — мы сможем справиться с обязательствами, не подведем тех, кто нам доверяет. Нина ЧЕРКАСОВА, наш внеш. корр.

В заключение хочется напомнить АО и акционерам, всем клиентам, что в соответствии с законодательством Республики Узбекистан Национальный депозитарий оказывает услуги по ведению реестра акционерных обществ: — Нашими специалистами открыты Вам личные счета (ДЕПО), сформированы списки владельцев ценных бумаг. — Мы выполняем обязательства по учету ценных бумаг в связи с передачей в залог, блокированием счетов по решению суда и действия срока истечения в право наследия, зарегистрировать права собственности. — Нашим клиентам и распечатать реестр владельцев ценных бумаг акционерного общества, ведомости для выдачи дивидендов, дополнительные платежные документы по их перечислению. — Обеспечим хранение информации о владельцах ценных бумаг на электронном и бумажном носителе. — Предоставим возможность составления лицевого счета и обращения ценных бумаг и выписки из реестра владельцев ценных бумаг.

НАЦИОНАЛЬНЫЙ ДЕПОЗИТАРИЙ: НА ПУТИ К МИРОВОМУ СТАНДАРТАМ

За пять лет Национальный депозитарий "BAKT", созданный постановлением Кабинета Министров Республики Узбекистан в 1994 году, вырос в крупнейший в регионе центр по учету, хранению и передержке ценных бумаг. "BAKT" — один из депозитариев на территории СНГ, созданный с соблюдением общепринятой мировой технологии и оснащенный современным компьютерным оборудованием, средствами современной, сетевой связи, лицензионным программным обеспечением.

По мере развития депозитарной системы и укрепления позиций на фондовом рынке становилось ясным, что период становления и первоочередного развития депозитария, нужен новый импульс дальнейшего развития, начиная с внедрения нормативных актов, регулирующих деятельность депозитариев и организацию контроля за их исполнением, и кончая налаживанием более тесного сотрудничества и взаимодействия депозитария со всеми участниками рынка ценных бумаг на территории Узбекистана, но и с различными депозитариями зарубежных стран.

Первоочередные из них: — приведение внутренней локально-нормативной базы в соответствии с принятым Законом Республики Узбекистан "О деятельности депозитариев на рынке ценных бумаг" и зарегистрированных Министром Республики Узбекистан стандартов по депозитарной системе; — организация работ по совершенствованию деятельности дочерних предприятий в новых условиях функционирования депозитария; — завершаются работы по корректировке, разработке основных локальных нормативных актов, регламентирующих деятельность Национального депозитария "BAKT" в качестве депозитария второго уровня; — уже закончена работа по одному из основных направлений — созданию взаимодополняющей системы депозитариев. Если же говорить о программном обеспечении, то здесь уже сформирован альбом форм нового программного комплекса по работе с клиентами, произведена установка клиентской части нового программного обеспечения. В целях повышения производительности компьютеров проведена полная модернизация (обгрит) 32 компьютеров депозитария и 14 компьютеров в филиалах — дочерних предприятиях. Завершено разделение базы данных "АРМ ДЕПО" и "ДЕПО БАКТ" для использования их Национальным депозитарием в автономном режиме. Откорректированы все используемые программные продукты в раздельной базе с оформлением в новой редакции и получены им соответствующие патенты в Государственном патентном ведомстве Республики Узбекистан.

В части определения и выбора пути дальнейшего развития депозитарных услуг Национальным депозитарием "BAKT" разработаны альтернативный проект: "Программа развития депозитарной системы в Республике Узбекистан на 2000-2005 гг.", где одним из главных направлений является развитие депозитариев второго уровня. Программа охватывает достигнутые результаты в области депозитарных услуг и определяет стратегию развития депозитарной системы. Отличительной чертой программы является широкий спектр ее мероприятий, охватывающих не только развитие депозитарной деятельности в целом, но и широкое развитие рынка реестродержательских, кастодиальных и других услуг, относящихся к деятельности депозитариев второго уровня.

Есть ли проблемы в этой области? Безусловно. И одна из них: электронное взаимодействие в депозитарной системе. Программные комплексы различных инвестиционных структур, занятых на рынке ценных бумаг, разработаны с использованием различных средств и предъявляют различные требования к полноте, содержанию и формату данных, поддерживаемых в каждой из систем, что создает проблемы для обеспечения эффективного взаимодействия, в том числе на электронном уровне. Отсутствие механизма электронного взаимодействия не обеспечивает полный цикл обработки с ценными бумагами, не дает осуществлять в кратчайшие сроки предторговые и послеторговые операции с ценными бумагами. Национальный депозитарий "BAKT" проводит работы по созданию общей базы данных и установлению электронного взаимодействия между депозитариями с надежной и устойчивой коммуналной линией связи между ними. В перспективе это даст возможность создать ведение на одной технической базе двухуровневой депозитарной системы для всех депозитариев, со временем и для брокерских контор. Второй момент, на котором следует сосредоточиться — это развитие деятельности организационных депозитариев по оказанию услуг организационных депозитариев. С резко возрастающей активностью на рынке корпоративных ценных бумаг повышается значимость номинального держателя как института, существенно облегчающего совершение сделок с ценными бумагами. В качестве номинального держателя могут выступать депозитарии второго уровня: специализированный депозитарий, банк, инвестиционная или брокерская компания. Вне зависимости от того, какой именно финансовый институт выступает в роли номинального держателя, сама эта роль предполагает, во-первых, что номинальный держатель должен самостоятельно осуществлять передачу на ценные бумаги своих клиентов, а также подтверждать эти права и во-вторых, включение в реестр в качестве номинального держателя. Выполнение этих условий позволит избежать двойного учета на ценные бумаги в депозитарии и у реестродержателя, уменьшит время и затраты инвестора по включению в реестр акционеров. Для решения этих вопросов предлагается на первом этапе включить депозитарии в реестр держателей. На практике около 90% выпущенных ценных бумаг являются именными. В соответствии с Положением о реестре акционеров акционерного общества реестр ведется по именным ценным бумагам. Возможно создание депозитарного и реестродержательского депозитария. Однако следует отметить, что депозитарий учитывает право собственности на ценные бумаги, реестродержатель учитывает права на ценные бумаги, а реестр может быть эмитент или инвестиционный институт, осуществляющий деятельность по ведению реестра. В его задачи входит ведение реестров, т.е. списков акционеров данного эмитента (или нескольких эмитентов). Подобный институт регистрирует всех владельцев ценных бумаг. Включаясь в реестр номинально для того, чтобы реализовать права акционеров, получение дохода из ценных бумаг, участие в управлении акционерным обществом. На сегодняшний день в сфере реестродержательской деятельности существует несколько проблем. Это и несовершенство нормативно-правовой базы, и отсутствие единых стандартов ведения реестра, а также четкого порядка, определяющего последовательность регистрации прав собственности на ценные бумаги и права акционеров. Эти проблемы создают определенные сложности при регистрации прав на именные акции. В связи с этим необходимо изменить принципиальную систему ведения реестра, а также запретить эмитенту вести реестр акционеров.

— Нашими специалистами открыты Вам личные счета (ДЕПО), сформированы списки владельцев ценных бумаг. — Мы выполняем обязательства по учету ценных бумаг в связи с передачей в залог, блокированием счетов по решению суда и действия срока истечения в право наследия, зарегистрировать права собственности. — Нашим клиентам и распечатать реестр владельцев ценных бумаг акционерного общества, ведомости для выдачи дивидендов, дополнительные платежные документы по их перечислению. — Обеспечим хранение информации о владельцах ценных бумаг на электронном и бумажном носителе. — Предоставим возможность составления лицевого счета и обращения ценных бумаг и выписки из реестра владельцев ценных бумаг.

— Нашими специалистами открыты Вам личные счета (ДЕПО), сформированы списки владельцев ценных бумаг. — Мы выполняем обязательства по учету ценных бумаг в связи с передачей в залог, блокированием счетов по решению суда и действия срока истечения в право наследия, зарегистрировать права собственности. — Нашим клиентам и распечатать реестр владельцев ценных бумаг акционерного общества, ведомости для выдачи дивидендов, дополнительные платежные документы по их перечислению. — Обеспечим хранение информации о владельцах ценных бумаг на электронном и бумажном носителе. — Предоставим возможность составления лицевого счета и обращения ценных бумаг и выписки из реестра владельцев ценных бумаг.

— Нашими специалистами открыты Вам личные счета (ДЕПО), сформированы списки владельцев ценных бумаг. — Мы выполняем обязательства по учету ценных бумаг в связи с передачей в залог, блокированием счетов по решению суда и действия срока истечения в право наследия, зарегистрировать права собственности. — Нашим клиентам и распечатать реестр владельцев ценных бумаг акционерного общества, ведомости для выдачи дивидендов, дополнительные платежные документы по их перечислению. — Обеспечим хранение информации о владельцах ценных бумаг на электронном и бумажном носителе. — Предоставим возможность составления лицевого счета и обращения ценных бумаг и выписки из реестра владельцев ценных бумаг.

— Нашими специалистами открыты Вам личные счета (ДЕПО), сформированы списки владельцев ценных бумаг. — Мы выполняем обязательства по учету ценных бумаг в связи с передачей в залог, блокированием счетов по решению суда и действия срока истечения в право наследия, зарегистрировать права собственности. — Нашим клиентам и распечатать реестр владельцев ценных бумаг акционерного общества, ведомости для выдачи дивидендов, дополнительные платежные документы по их перечислению. — Обеспечим хранение информации о владельцах ценных бумаг на электронном и бумажном носителе. — Предоставим возможность составления лицевого счета и обращения ценных бумаг и выписки из реестра владельцев ценных бумаг.

УЗБЕКСКИЙ ЯЗЫК ЗВУЧИТ В ЯПОНСКОЙ ШКОЛЕ

Сегодня интерес к Узбекистану в Японии постоянно растет. И примечательно то, что его проявляют не только крупнейшие японские компании и бизнесмены, представители интеллигенции, но и школьники. В начале апреля этого года впервые в истории японо-узбекских отношений в одной из школ Японии целый учебный день целиком был посвящен Республике Узбекистан. Такой стала токийская школа "Хюдо".

К этому знаменательному событию готовились давно как сами школьники, их учителя, так и студенты фонда "Умид", обучающиеся в Японии. До начала этого праздника они проделали большую подготовительную работу. Все детали предстоящего мероприятия были продуманы буквально до мелочей, в чем могли убедиться его участники.

Перед входом в здание школы были вывешены флаги двух стран. Во дворе играла узбекская музыка, которая была слышна далеко на подступах к зданию "Хюдо". Студенты фонда "Умид" были

распределены по классам, каждый из которых подготовил свою программу общения со студентами из Узбекистана. Согласно сценарию в первой половине дня Республики Узбекистан наши студенты познакомились с различными сторонами жизни японцев, в частности, они приняли участие в традиционной чайной церемонии, были ознакомлены с различными национальными японскими играми, а также им рассказали об истории Японии, культурных традициях и обычаях японского народа.

А затем все участники Дня Республики Узбекистан перешли в

спортивный зал, где собрались все ученики школы, преподаватели и родители, у которых данное мероприятие также вызвало неподдельный интерес.

Вначале был показан фильм о нашей стране, а затем узбекские студенты провели для японских школьников уроки, в ходе которых они рассказали об истории и культуре, традициях и обычаях узбекского народа. Уроки были организованы таким образом, что школьники поочередно группами познакомились с каждым очередным узбекским "уроком" и своим "учителем".

Отдельно в зале была представлена большая выставка детских рисунков, выполненных узбекскими детьми.

А в конце известный японский музыкант К. Сузуки продемонстрировал собравшимся виртуозное исполнение игры на национальном инструменте "шамисен", очень близком по своему звучанию узбекскому "дугару".

В заключение администрация школы "Хюдо" выразила глубокую признательность посольству РУ в Токио, студентам Президентского фонда "Умид" за замечательные уроки об Узбекистане.

Надо сказать, что День Республики Узбекистан не остался в стороне от внимания средств массовой информации Японии. Так, крупнейшая газета страны "Йомиури Симбун", выходящая тиражом 14 миллионов экземпляров, посвятила ему отдельную заметку под заголовком "Япония - Узбекистан: дружественный эксперимент в школе "Хюдо".

Музаффар ЗАХИДОВ, ИА "Жахон", Токио.

JOB ANNOUNCEMENT No. 30/2000

United Nations Development Programme Office in Uzbekistan (UNDP) seeks well-educated multilingual, motivated candidate for the post of UNDP Translator to work within the UNDP Office in Uzbekistan.

Duties and responsibilities

1. Management of the operational activities of the UNDP interpretation/translation service;
2. Translation of all incoming and outgoing correspondence;
3. Translation of the Laws, Resolutions and Ordinances of the Government of Uzbekistan relating to UNDP/UN activities
4. Interpretation for the UNDP Resident Representative and UN Resident Coordinator in official negotiations (on the governmental and diplomatic level), seminars, presentations, interviews, meetings with public and other activities;
5. Provision of interpreters for missions, supervision of the quality of their work, selection of candidates for the shortlist of UNDP/UN outdoor translators and interpreters, preparation of reference materials and glossaries for specific subjects;
6. Provision for outdoor translation of documents on specific subjects and proof-reading of documents;
7. Organization of English language tests for candidates for different support and professional local staff positions;
8. Collection of necessary dictionaries and glossaries with appropriate UN terminology and abbreviations.
9. Support to the UNDP Program Section in negotiations, meetings, minute taking, translation of edited material;
10. Backstop the Executive Assistant to UNDP Resident Representative and UN Resident Coordinator when this person is on leave.

QUALIFICATION AND EXPERIENCE

Education: relevant degree and/or diploma in Foreign Languages, translation and interpretation (relevant experience can be a substitute for academic/school qualification but not viceversa);

Experience: at least two (2) years experience and proven ability to translate at high level meetings with international and/or national/government organizations for high officials, visiting delegations, consultants and experts; experience in written translation skills coupled with good drafting and minute taking skills is essential.

Knowledge: The ideal candidate possesses a thorough command of written and oral Uzbek, Russian and English with an excellent ability to translate from and into any of these three languages, possibly simultaneously.

NOTE: The candidates should submit the reference letters indicating their experience and relevance for the position.

Applications should be submitted within 10 days from the date of this publication to UN Office at Uzbekistan, 4, Taras Shevchenko str., 700029, Tashkent.

2815

МИР СЕГОДНЯ

СОБЫТИЯ, ФАКТЫ, КОММЕНТАРИИ

ЗАРУБЕЖНАЯ МОЗАИКА

ОБЪЕДИНЕННАЯ ЕВРОПА ПРОТИВ ДОМАШНЕЙ ИТАЛЬЯНСКОЙ КУХНИ

Все изделия из теста, приготовленные в Италии на домашних кухнях для продажи, попали... в общий котел Европейского Союза, в котором выплавляются единые правовые, экономические и, как выясняется, гастрономические нормы для Старого Света. Объединенной Европе, к примеру, пришлось не по вкусу макаронные изделия с ограниченным сроком хранения. Произведения из теста искусных поварах нарушают строгую кристаллическую структуру гладкого общевропейского слитка и должны быть извечены как вредная примесь, решили в Брюсселе.

Объединенная Европа далеко не первый раз покушается на блока традиционной итальянской кухни. Совсем недавно отгремела баталия за производимый в области Тоскана овечий сыр пекорино: его производство не соответствует-де принятым в ЕС гигиеническим нормам, решили эксперты из Объединенной Европы. С трудом удалось отстоять мягкий сыр из Фоссы, нашпигованную оливками мортаделлу из Кампостото, рикотту (разновидность творога).

КЛЕОПАТРА И НЕФЕРТИТИ — НЕ ЕДИНСТВЕННЫЕ КРАСАВИЦЫ ДРЕВНЕГО ЕГИПТА

Австралийским ученым удалось воссоздать лик женщины, мумифицированной в 40-летнем возрасте около 2400 лет назад, и красота ее оказалась поразительной.

Не случайно египтянку звали Ренгитнефет, что значит "год красоты", как явствует из иероглифических пометок на саркофаге. Ее мумия была привезена из Египта в Австралию 100 лет назад и с тех пор хранится в музее Аделаиды. Австралийские ученые исследовали мумию с помощью аппаратуры рентгеновского и электронного сканирования, дающего трехмерные изображения. По полученным таким образом контурам черепа скульпторы и биологи воссоздали предельно точный облик древнеегипетской красавицы.

"ПОКУПАТЬ СЫР, ДУМАЯ О БОГЕ..."

"Христиане предлагают вам качественные товары и услуги". Под таким лозунгом открылся во Франции первый "католический сетевой супермаркет". Под надзором церкви "Лавка Теофила", а именно так называется этот интернетовский магазин, предлагает своим клиентам "покупать сыр, думая о Боге". На основной веб-странице сайта, по соседству с фотографией Иоанна Павла II, размещены и объявления о товарах, на которые распространяются "специальные скидки".

"Путешествия" по этому электронному магазину, потенциальный покупатель изучает жития святых и может внести пожертвования на строительство католических храмов. "Теофила", что, как указано на первой странице сайта, означает "любимый Бога", "направляет" посетителей в путешествие по электронной лавке, оказывает им "сестериную помощь", провозит их до виртуальной кассы, где гарантирует безопасность оплаты кредитной картой. Он также "разъясняет" покупателям, какие преимущества имеют те или иные предлагаемые товары и услуги.

НИША НА РЫНКЕ ФИНЛЯНДИИ

Волжский автозавод через свою дочернюю фирму в Финляндии начал кампанию по внедрению "Лады-110 универсал" на рынок страны.

Универсал мощностью двигателя в 78 л.с. стал третьей модификацией нового российского автомобиля, предлагаемого финнам. Две модели "десятки", оба седана, один трехдверный и один пятидверный, появились прошлой осенью. В ближайшем будущем ожидается поступление четвертой модели — универсала с двигателем 93 л.с.

Советские, а затем российские легковые автомобили традиционно присутствовали на дорогах Финляндии. Одно время "Лады" даже собирались в стране, но это производство оказалось нерентабельным. В последние годы конкуренты из Европы и Японии почти полностью вытеснили российские модели с улиц крупных городов, но старенькие "шестерки" все еще весьма присутствуют в сельских районах страны.

По материалам зарубежных информационных агентств подготовил Лев ПАК.



Одна из достопримечательностей Японии — мост Рейнбоу Бридж в Токийском заливе.

Международные конкурсы

"ЗОЛОТО" И "СЕРЕБРО" — УЗБЕКИСТАНСКОЙ ПРОДУКЦИИ

Шести золотых и одной серебряной медалей удостоены все представленные образцы узбекских коньячно-водочных изделий и бальзамов на только что завершившемся II Международном конкурсе крепких напитков "Крым-2000", в котором помимо Узбекистана свою продукцию представили Россия, Украина, Белоруссия, Казахстан и Туркменистан.

За отменное качество удостоены "золота" коньяки "Самарканд", "Шердор" и бальзам "Самарканд" самаркандского завода имени Ховренко, а также бальзам "Шифобахи" (с целебным экстрактом янтая) фирмы "Шахруд" (Бухара).

Впервые на международных конкурсах золотыми медалями самого высокого достоинства отмечена водочная продукция нашей республики — это водка, произведенная чиназской фирмой "Камсар" (золотая и серебряная медали) и АОТ "САВЕ" (золотая медаль) из Денауского района Сурхандарьи.

Жюри конкурса наградило почетными дипломами "Узловодошипром-холдинг" и старейшего ветерана отрасли Х. Юсупова. Престижной золотой медалью имени князя Голицына удостоен руководитель центра "Шаробсоюз" А. Абдуллаев. Прошедший конкурс подтвердил натуральность и надежность качества производимых в республике горячительных напитков, способных успешно выдерживать конкуренцию на мировом рынке.

Саида ХАСАНОВА, наш общ. корр.

АООТ «Таш ОМЗ»

26 мая 2000 года проводит общее собрание акционеров по адресу: г. Ташкент, ул. Стародубцева, 130

Регистрация акционеров (представителей акционеров) проводится с 12.00 до 14.00. Начало собрания в 14.00.

1. Отчет правления АООТ «Таш ОМЗ» о результатах финансово-хозяйственной деятельности за 1999 год.
2. Утверждение акта проверки ревизионной комиссии финансово-хозяйственной деятельности АООТ «Таш ОМЗ» за 1999 год.
3. Утверждение аудиторского заключения финансово-хозяйственной деятельности АООТ «Таш ОМЗ» за 1999 год.
4. Утверждение годовых отчетов, бухгалтерского баланса, счетов прибылей и убытков за 1999 год.
5. Утверждение распределения прибыли, начисления дивидендов по акциям и порядку их выплаты по итогам финансово-хозяйственной деятельности АООТ «Таш ОМЗ» за 1999 год.
6. Утверждение основных направлений развития (бизнес-план) АООТ «Таш ОМЗ» на 2000 год.
7. Довыборы в ревизионную комиссию.
8. Разное.

Список акционеров, имеющих право на участие в общем собрании акционеров, составлен по состоянию на 20 апреля 2000 года.

При себе акционером иметь акции и паспорт, а представителям акционеров — акции, паспорт и доверенность, заверенную нотариусом.

С материалами собрания можно ознакомиться начиная с 25 апреля 2000 года с 9.00 до 15.00 в юридическом отделе общества.

Наблюдательный совет АООТ «Таш ОМЗ».

Баланс АООТ «ТОМЗ» на 1. 01. 2000 г.

№	КРАТКИЕ ЗАПИСИ	САЛДО	
		АКТИВ	ПАССИВ
1.	Основные средства	27641	
2.	Долгосрочные инвестиции	22	
3.	Производственные запасы	30167	
4.	Расчетный счет	2	
5.	Расчеты с дебиторами	14122	
6.	Уставный капитал		51017
7.	Резервный капитал		—
8.	Нераспределенная прибыль		1382
9.	Расчеты с кредиторами		19555
	ИТОГО:	71954	71954

За 1999 г. выручка от реализации составила 54121 тыс. сум. В т. ч. НДС-9020 тыс. сум. Расходы составили 40802 тыс. сум., прибыль до уплаты налога составила 4299 тыс. сум.

Достоверность баланса подтверждается аудиторской фирмой «Адил-Аудит».

2809

ПОСТАВКИ В ЛЮБЫХ КОЛИЧЕСТВАХ Широкий ассортимент фармпрепаратов производства ОАО «Узхимфарм» им. С.К. Исламбекова

Внимание физических и юридических лиц, занимающихся реализацией лекарственных средств!

ОАО «УЗХИМФАРМ»

предлагает со складов предприятия в г. Ташкенте и других областях медикаменты, входящие в Перечень лекарственных средств первой необходимости, а также осуществляет поставки других лекарственных препаратов.

Форма оплаты — перечисление на расчетный счет ОАО «Узхимфарм».

Предоставляется гибкая система скидок.

Более подробно информацию по вопросу приобретения медикаментов можете получить по тел. (99871) 56-71-68. Факс: 56-71-67; 56-60-59. Адрес: г. Ташкент, ул. Т. Шевченко, 23. (ориентир — район Северного вокзала).

ОАО «МАРКАЗ»

29 мая 2000 г. в 17.00 проводит годовое общее собрание акционеров

ПОВЕСТКА ДНЯ:

1. Отчетный доклад о результатах деятельности ОАО «Марказ» за 1999 год и перспективах на 2000 год.
2. Отчет ревизионной комиссии.
3. Утверждение баланса ОАО «Марказ» за 1999 год.
4. О распределении чистой прибыли, начисления и использовании дивидендов за 1999 год.
5. Внесение изменений и дополнений в Устав ОАО «Марказ».
6. Разное.

Годовое общее собрание акционеров состоится в здании ОАО «Марказ» по адресу: г. Ташкент, ул. Нукусская, 73 А (3 этаж). Регистрация акционеров — в 16.00 час.

Наблюдательный совет.

БАЛАНС ОАО «МАРКАЗ» на 1 января 2000 года.

Наименование статей	Актив	Пассив
Основные средства (по ост. ст-ти)	13763	
Нематериальные активы (по ост. ст-ти)	299	
Долгосрочные инвестиции	54163	
Производственные запасы	4027	
Товары для перепродажи	126112	
Расходы будущих периодов	9019	
Денежные средства	201146	
Краткосрочные вложения	59358	
Дебиторы	38666	
Уставный капитал		1069
Добавленный капитал		28431
Резервный капитал		6670
Нераспределенная прибыль		287937
Целевые поступления		1901
Доходы будущих периодов		1539
Авансы полученные		9596
Кредиторы		169410
БАЛАНС	506553	506553

За 1999 год получено доходов 651026 тыс. сум. Расходы составили 142800 тыс. сум. Налог 89607 тыс. сум. Чистая прибыль общества 118319 тыс. сум.

2810



В 60-е годы даже лучшие отечественные команды о заграничной экипировке и не помышляли. В 70-е сборные и ведущие клубы начали принаряжаться в Adidas. Но долго еще заветные три полоски на футболке или спортивном костюме оставались недостижимой мечтой для большинства увлеченных спортом мальчишек. Да и сегодня настоящая фирменная спортивная экипировка, а не шоп-туровый ширпотреб является скорее предметом роскоши, нежели привычной игровой и тренировочной формой.

В ДАР — ФОРМА. ФИРМЕННАЯ

Чтобы увлеченные футболом мальчишки нашей страны могли чувствовать себя настоящими футболистами, чтобы на зависть тем отнюдь не, кто пренебрегает занятиями спортом, могли с красивыми спортивными сумками на плече ходить на тренировки и соревнования, чтобы выглядели заправскими мастерами, выходя на футбольное поле в фирменной форме, а на тренировках отработывали приемы с отличными мячами, посольство ФРГ в Узбекистане в пятницу осуществило благородную акцию: передало в дар от Федерации футбола Германии Федерации футбола Узбекистана гуманитарный груз спортивного назначения — футбольки, трусы, кепки, тренировочные костюмы, спортивные сумки и мячи.

Осуществляя церемонию дарения, посол ФРГ в Узбекистане д-р Райнхард Биндзайль подчеркнул, что германо-узбекские связи в области спорта и в особенности футбола имеют долгие и добрые традиции, характеризую-

щиеся взаимными визитами футбольных команд, обменах тренерами и другими акциями. Так, недавно во время традиционного Ташкентского турнира на Кубок Герда Моллера посольство Германии предоставило помощь его организаторам спортивным оборудованием, бутсами и мячами. И сегодня его радует новое поручение генерального секретаря Федерации футбола ФРГ г-на Хорста Шмидта, являющегося инициатором этой акции, передать в дар от Федерации футбола Германии Федерации футбола Узбекистана гуманитарный груз спортивного назначения — футбольки, трусы, кепки, тренировочные костюмы, спортивные сумки и мячи.



В ответном слове генерального секретаря Федерации футбола Узбекистана З. Курбанов от имени президента Федерации З. Алматова и от всей футбольной общественности страны сердечно поблагодарил господина посла и в его лице Федерацию футбола Германии, напомнил о наших спортивных контактах, в частности, поездках национальной и юношеской сборных Узбекистана, клубов "Дустилик" и "Пахтакор" в Германию, приезде немецкой олимпийской дружины к нам, племесничном обучении наставника "Трактора" Равшана Хайдарова в школе тренеров в Германии, своих недавних контактах в Дортмунде с руководством "Боруссии" в отношении товарищеских игр этого клуба с национальной сборной Узбекистана и других моментах совместной работы и выразил уверенность, что она будет успешно продолжаться.

Генеральный секретарь ФФРУ З. Курбанов в знак признательности вручил послу ФРГ в Узбекистане д-ру Р. Биндзайлю копию Кубка Президента, ежегодно вручаемого лучшему футболисту и лучшему тренеру Узбекистана, и вымпел нашей Федерации.

Сергей ДАНИЛОВ, спортивный обозреватель "Народного слова".

НА СНИМКЕ: у стенда с образцами спортивной формы Adidas, переданной в дар юным узбекским футболистам. Фото Татьяны КРАВЧЕНКО.

В плавательном бассейне Республиканского училища олимпийского резерва завершился традиционный весенний чемпионат и первенство Узбекистана по плаванию на спринтерских дистанциях, посвященный памяти заслуженного тренера Узбекистана В. Бондаренко.

В НЕВОДЕ ТОЛЬКО "ЗОЛОТЫЕ РЫБКИ"

Не одно поколение пловцов воспитал Виталий Тихонович Бондаренко. За свою долгую тренерскую деятельность он подготовил добрую сотню мастеров спорта. Столь весомым "уловом" может похвастаться не каждый тренер. Среди них такие выдающиеся пловцы, как А. Михайлина, Р. Манья, А. Алнева, Р. Вазабов... Но его "золотой рыбки", конечно же, была Светлана Бабанина, рекордсменка мира, бронзовый призер XVIII Олимпийских игр в Токио. Он помог ей стать известной всему миру, она своими спортивными победами подняла его на вершину славы. Виталий Тихонович был награжден медалью "За трудовую доблесть".

МАРОККАНЦАМ — ЗЕЛЕНый СВЕТ

Для 32 команд, играющих в Кубке Дэвиса в евроафриканской, американской и азиатской зонах первой группы, пределом мечтаний является преодоление барьера Мировой группы. Верят в свою удачу, несмотря на выбор жребия, все претенденты, в том числе и теннисисты Узбекистана, ожидающие в гости голландцев и подыскивающие сейчас грунтный корт для встречи с европейскими асами.

ОДНОЙ ФРАЗой

На проходящем в китайском городе Гулине XIV чемпионате Азии по вольной борьбе Артур Таймазов, выступающий в весовой категории до 130 кг, обеспечил нашей стране еще одну олимпийскую лицензию.

Успешно дебютировали на профессиональном ринге известные узбекские боксеры Нариман Атаев и Игорь Буин, одержавшие свои первые победы на международном матче в Тель-Авиве.

КУРЕШИ ОКАЗАЛСЯ СИЛЬНЕЕ

Не удалось ташкентцу Дмитрию Мазуру на теннисном фьоре в Анджане покатиться с پاکستانцем Айсамом Куреши, выигравшим в 1/4 финала у его тезки Томашевича. Лидер сборной Пакистана, входящий в третью сотню мирового рейтинга, сумел-таки склонить чашу весов в свою пользу в трехсетовом полуфинальном сражении с Мазуром — 6/3, 3/6, 6/4. И теперь в финале в субботу сыграет с Ли-

ором Даханом из Израиля, победившим японца Йоки Ишии — 6/4, 6/4.

Оказался Куреши в финале и в парном разряде. Причем это не может нас не радовать, так как напарником пакистанца является наш Томашевич. В полуфинале они выигривали у другого интернационала дуэта Ишии — Андрей Южный (Россия) — 6/3, 6/2. А их соперники по финалу — израильтяне Лиор Мор и Джонатан Эрлик.

КУПИМ ИЛИ ВОЗЬМЕМ В АРЕНДУ:

ПОДДОНЫ ДЕРЕВЯННЫЕ (евростандарт) в кол-ве 1000 шт. АВТОПОГРУЗЧИК грузоподъемностью 3 тонны (все виды топлива). КОНТЕЙНЕРЫ 20-40-футовые.

Тел.: (371) 173-60-20, пейджер (067) 6355. Административный отдел.

Творчество юных

МИР НА КОНЧИКЕ КИСТИ

Каким видят его воспитанники домов милосердия

Улыбающееся материнское лицо, еще одно... Мама в окружении детей, веселый семейный праздник — надежды, мечты, все самое сокровенное ложится на бумагу из-под кисти и карандаша юных художников. Не жалея фантазии и красок, выписывают они и полюблившиеся уголки природы, и очень светлым и трогательным вьет от их старательных работ.

"Краски радуги" — так называлась выставка, состоявшаяся в Центральном выставочном зале столицы. Совместно с Академией художеств ее организаторами выступили Международный благотворительный фонд "Соглом авлод учун", центр науки и образова-

ния посольства Арабской Республики Египет. Данную акцию мы проводим уже в третий раз, причем в этом году она стала республиканской, — сказал Турсунали Кузиев, председатель Академии художеств Узбекистана, — поскольку считаем детей из домов милосердия. Пример известнейших деятелей культуры, некогда бывших воспитанниками детских домов, лишний раз убеждает, как важно выявлять и поддерживать талантливых ребятшек. Такие выставки — хорошая возможность для них и заявить о себе, и главное — пообщаться с признанными мастерами живописи. Ведь верой и участием последних, вполне вероят-

но, могут оказаться решающими в судьбе мальчишек и девчонок, если с помощью маститых художников они почувствуют уверенность в своих силах. Экспозицию составили около ста работ воспитанников домов «Мехрибонлик» республики. А еще около тридцати ребят, в возрасте от шести до пятнадцати лет, трудившихся над мольбертами тут же, чтобы своими картинками также принять участие в смотре-конкурсе.

По итогам выставки лучшей была признана работа воспитанницы дома милосердия №32 Бухарской области Хилолы Аслановой. Две вторые премии жюри присудило Вахобу Артыкову (дом милосердия №29, Джизакская об-



Наш корр. НА СНИМКЕ: участники выставки "Краски радуги". Фото Татьяны КРАВЧЕНКО.

Разнообразен и поистине безграничен мир творчества! И каждому, кто желает в него войти и сказать свое слово, найдется здесь место. Капелла "Ветеран" — в особом ряду. В почетном...

Не перестаешь восхищаться, слушая выступления коллектива, жизненной активности и целеустремленности этих людей, посвятивших свой заслуженный отдых довольно напряженной сценической деятельности, и при этом — на общественных началах!

Не будучи профессионалами, встретились, объединенные большой любовью к народной песне, настоящие энтузиасты, а возглавил их отличник культуры республики Владимир Афанасьевич Хлебников.

Десять лет — срок немалый. За это время коллектив творчески окреп, сплотился и сегодня насчитывает 62 человека. А бескорыстное служение музе позволило завоевать ветеранам искреннее признание слушателей, покорило сердца многочисленных поклонников народной песни.

"Их песня — это песня души, которая волнует, захватывает и уже не забывается", — говорит Зинаида Андреевна Соловейко, постоянная слушательница капеллы. "Они буквально заряжают своей положительной энергией"



КОГДА ПОЕТ ДУША

тикой — после их выступлений я чувствую себя на несколько лет моложе", — высказывается Семен Петрович Бабыкин, ветеран войны и труда. "Коллектив занимается благородным делом воссоздания лучших образцов фольклорного творчества, ведет нас к истокам духовных ценностей народа", — считает Александр Иванович Дудкин, филолог-преподаватель.

Каждое выступление капеллы, каждая новая встреча с аудиторией — событие для коллектива, праздник, которому предшествует большая подготовительная работа, долгие часы репетиций. И стремясь в полной мере донести до слушателя красоту народной мелодики, светлую грусть романса, задор частушки или раскрыть суть традиционных игр и забав, издревле любимых народом, ветераны не скучают на отдыхе. И, может быть, не столько артистические таланты и исполнительское мастерство, а желание приносить радость людям, поделиться частичкой своей души делают свое дело. Выступления ветеранов неизменно пользуются успе-

Наша газета уже рассказывала читателям о народном коллективе Узбекистана "Хорошая капелла "Ветеран". Но об этом удивительном творческом объединении, самому зрелому участнику которого минуло восемьдесят семь лет, хочется говорить снова и снова. Да и повод к тому же имеется достаточно весомый — в нынешнем году исполняется пятьдесят лет творческой деятельности коллектива.

ва — все здесь делается собственными силами: музыкальное оформление, костюмы, атрибутика, дизайн сцены. И даже блики на масленицу. Долго не отпускают со сцены ветеранов — аплодисменты, цветы, улыбки. Валентина Егорова Алеманова, Игорь Петрович Голубков, Леонид Николаевич Саушкин, Нина Александровна Панина, Ирина Максимовна Голубкова, Альбина Александровна Мансурова, Валентина Дмитриевна Григорьева... Это они и другие участники хора дарят нам прекрасные встречи с русскими, узбекскими, украинскими, белорусскими, татарскими народными песнями, рассказывают о значении праздника, пришедших к нам из древности, приглашают спеть вместе полюбившиеся современные песни.

А сегодня ветераны готовят новую большую программу, посвященную Дню памяти и почести. И приглашают на концерт всех желающих. Приходите, не пожалеете!

Ольга АЛЕКСАНДРОВА.

НА СНИМКЕ: народный коллектив Узбекистана "Хорошая капелла "Ветеран". Фото Татьяны КРАВЧЕНКО.

ПОГОДА НОВОГО ДНЯ

Сегодня по Узбекистану ожидается небольшая, местами переменная облачность, без осадков. Ветер восточный, 5—10 метров в секунду.

В столице республики — переменная облачность, без осадков. Ветер восточный, 3—8 метров в секунду. Температура воздуха — 27—29 тепла.

Атмосферное давление существенно не изменится, относительная влажность воздуха уменьшится.

Дневная температура воздуха: по Каракалпақстану и Хорезмской области — 25—30 градусов тепла;

по Бухарской и Навоийской областям — 28—33 тепла;

по Кашкадарьинской и Сурхандарьинской областям — 29—34 тепла;

по областям Ферганской долины — 23—28 тепла;

по Ташкентской, Сырдарьинской, Джизакской и Самаркандской областям — 25—30 тепла;

по горным районам Узбекистана — 13—18 тепла.

В начале периода (с 30 апреля по 3 мая) по Каракалпақстану и Хорезмской области, а дальнейшем по всей территории республики в отдельных районах ожидаются кратковременные дожди, грозы. При грозах местами возможно усиление ветра до 15—20 метров в секунду.

Температура воздуха ожидается в пределах: ночью — 11—16, днем — 25—30, при дожде — 18—23 тепла;

по Кашкадарьинской и Сурхандарьинской областям ночью — 13—18, днем — 28—33, при дожде — 20—25 градусов тепла.

ТАШКЕНТСКИЙ ГОЛЬФ-КЛУБ НА ОЗЕРАХ (TLGC)

Первый в Средней Азии гольф-клуб международного стандарта ждет вас.

Прекрасное место для встречи только с прекрасными людьми, через наслаждение гольфом начните новую жизнь.

Для граждан Узбекистана

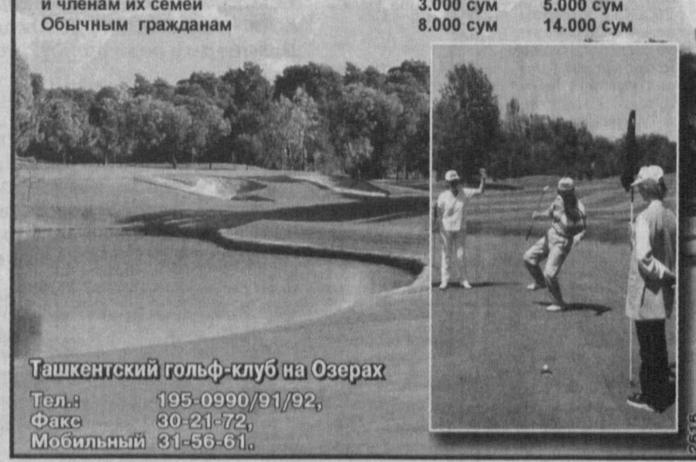
Специальная программа популяризации гольфа

Бесплатный период обучения: до 31.06.2000

Бесплатное пользование принадлежностями (клюшки, перчатки, обувь) Бесплатный доступ на тренировочную площадку Бесплатный инструктаж от профессионала

Специальные цены (включая Грин фи, кэдди фи, пользование колясками) до 31.12.2000

Работникам бюджетных организаций и членам их семей 9 холлов 3.000 сум 18 холлов 5.000 сум Обычным гражданам 8.000 сум 14.000 сум



Ташкентский гольф-клуб на Озерах Тел.: 195-0990/91/92, Факс: 30-21-72, Мобильный: 31-56-61.

Государственный концерт Увездстрой выражает глубокое соболезнование старшему работнику системы А. И. Аллахвердиеву в связи с кончиной его жены АЛЛАХВЕРДОВОЙ Клавдии Семеновны.

Коллектив дочернего предприятия "Махмуд Саид" выражает искреннее соболезнование генеральному директору Бахрому Назимовичу Насырову в связи с кончиной его матери НАСЫРОВОЙ Робины.

НАРОДНОЕ СЛОВО ХАЛҚ СЎЗИ

УЧРЕДИТЕЛИ: Совет (Кенгаш) Олий Мажлиса Республики Узбекистан и Кабинет Министров Республики Узбекистан

Главный редактор Аббасхон УСМАНОВ Редакционная коллегия: Э. БОЛИБЕВ (отв. секретарь, "Халк сузи"), М.ЕГОРОВ (отв. секретарь, "Народное слово"), Ш. ЖАББЕРОВ (зам. главного редактора, "Халк сузи"), С.ЗИНИН, А. КАМПУБЕРГЕНОВ (зам. главного редактора, "Народное слово"), М. МИРАЛИМОВ, С. МУХИТДИНОВ, Ш. РИЗАЕВ, М. САФАРОВ, Р. ФАРХАДИ, У. ХАШИМОВ, И. ХУДАЯРОВ, И. ШАГУЛЯМОВ.

Отделы редакции: Общественно-политической жизни — 133-48-04 Экономика — 133-57-98 Наука, образования и здравоохранения — 133-38-01 Права — 133-95-01 Культура, духовности и просвещения — 133-67-55 Писем — 136-09-87 Секретариат — 133-42-35 Рекламы — 136-09-25

Адрес: 700000, Ташкент, ГСП, ул. Матбуотчилар, 32. Редакция принимает к рассмотрению для публикации материалы не более 7 машинописных страниц через 2 интервала.